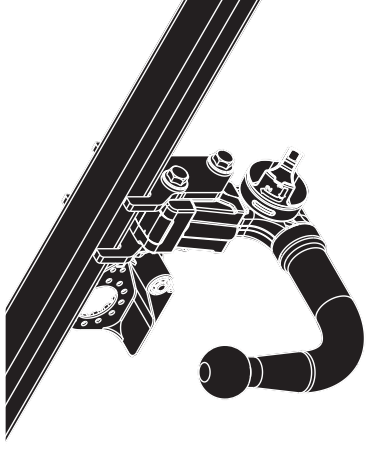

Fitting instructions


Make: Mercedes Benz
C class

Estate (S205)/Sedan (W205)
; 2014->

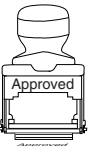
Type: 5883



Couplingsclass: A50-X

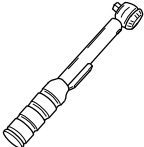


Approved




Approved


ECE R55 **E11 55R 0110038**




0km 1000km





+




Max. vertical load : 75 kg




D-Value: 10,5 kN

10.9




10

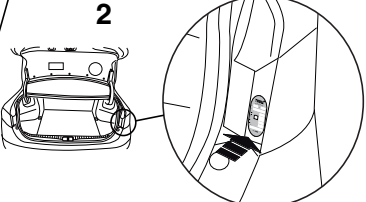



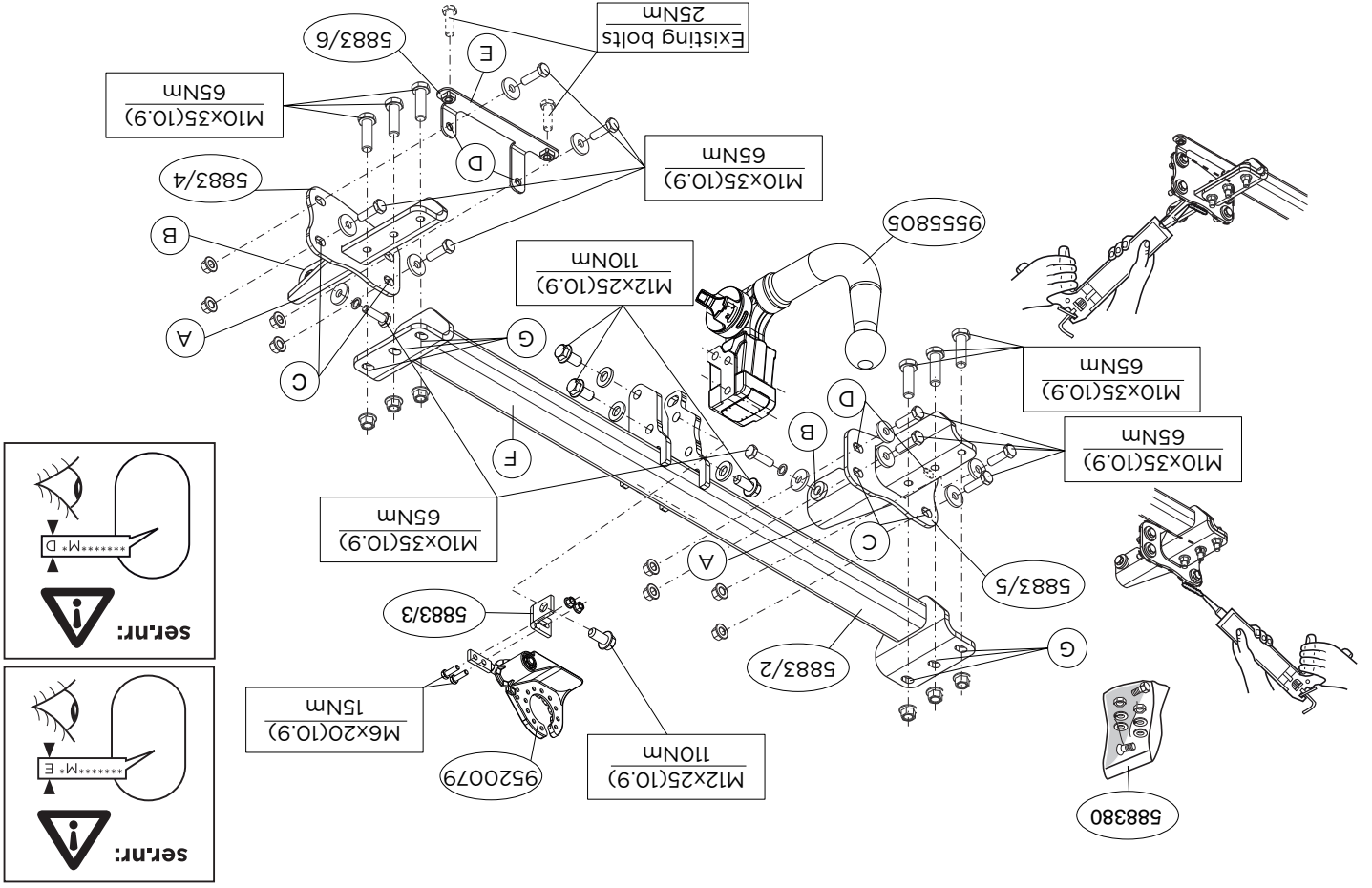
Copy of manufacturersplate

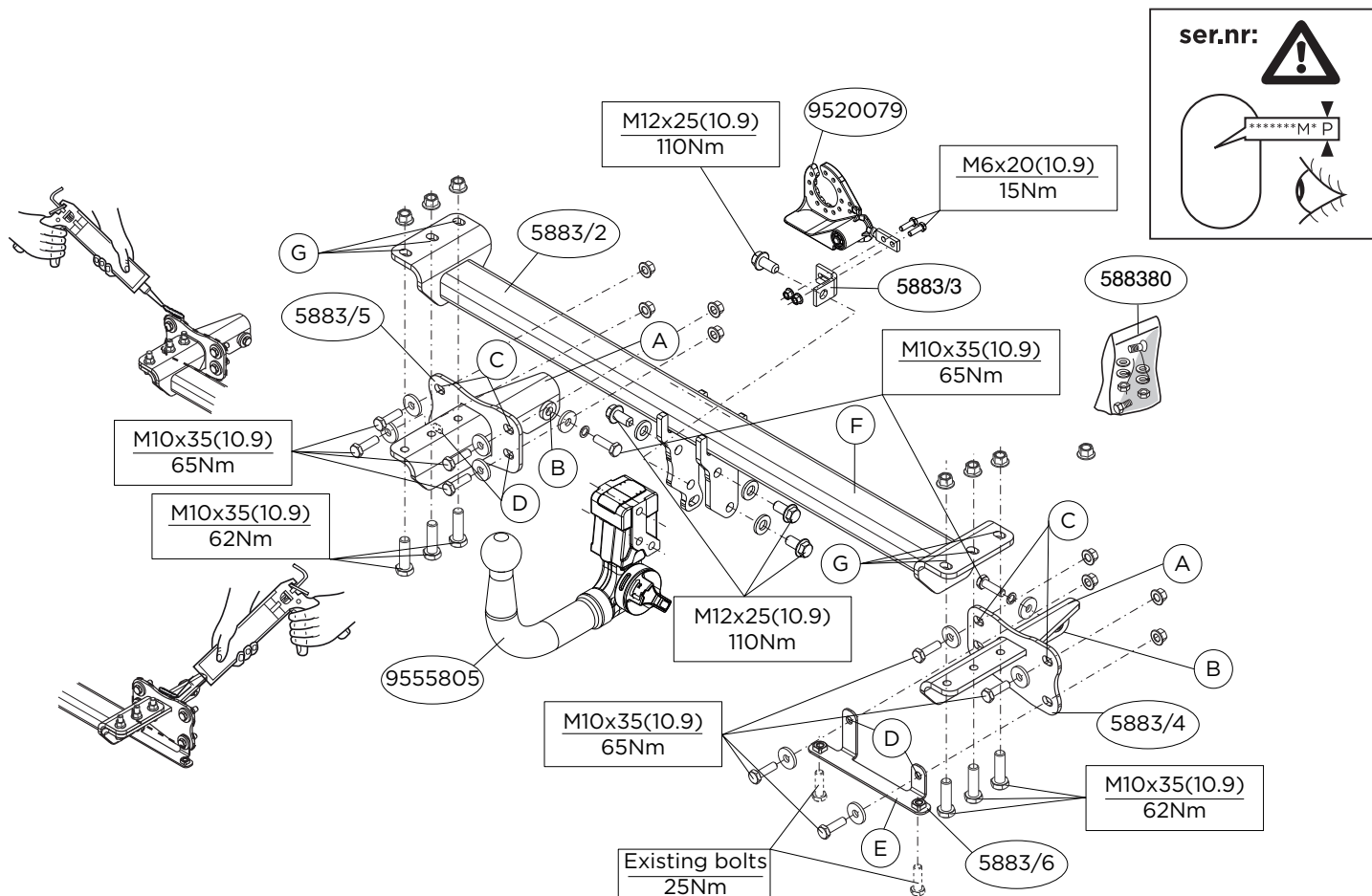
1



2







© 588370/09-10-2014/3



Dispositivo di traino tipo: 5883
 Per autoveicoli: Mercedes Benz C-Class; 2014->
 Tipo funzionale: S205/W205

Classe e tipo di attacco: A50-X
 Omologazione: E11 55R 0110038
 Valore D: 10,5 kN
 Carico Verticale max. S: 75 kg
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm
 superiore (vedi D.M.28/05/85)
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma ECE/R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \approx 10,5 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
 modello:.....
 targa:.....
 Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

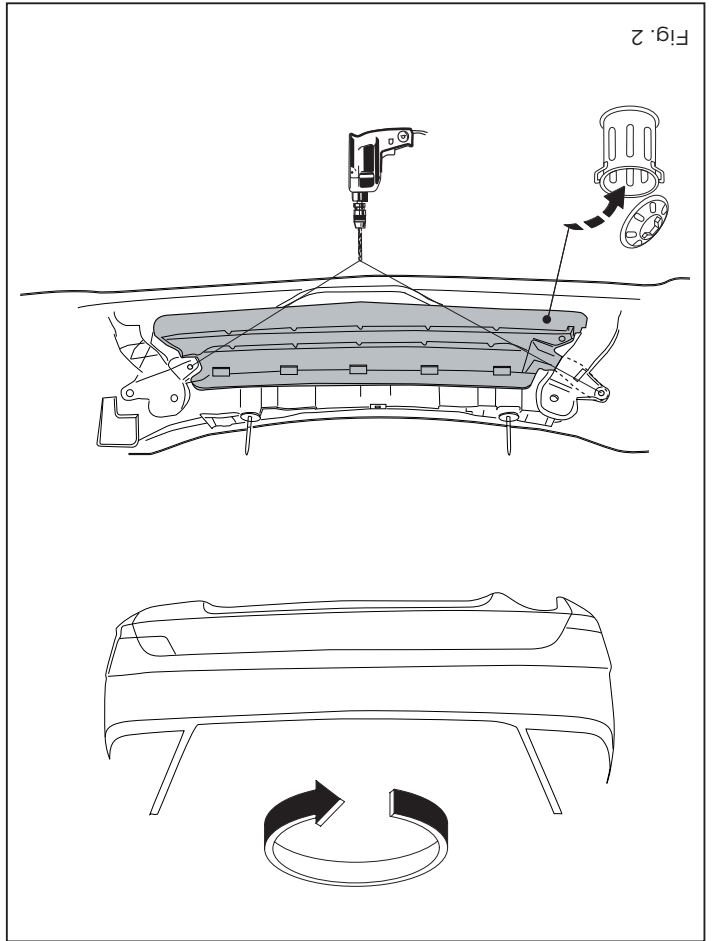


Fig. 2

NL MONTAGEHANDLEIDING:

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Demonteer het aangegeven deel. Zie figuur 2.
3. Demonteer links en rechts het hitteschild. Zie figuur 3.
4. Demonteer links en/of rechts de achterste uitlaatophangbeugel.
5. Maak de bodemvloer in de bagageruimte vrij.
6. Plaats de steunen A en bevestig deze t.p.v. de punten B, C en D.
7. Monteer het balkegedeelte F op de punten G handvast.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Kit de aangegeven delen af (zie schets).
10. Herplaats het onder punt 1, 3, 4 en 5 verwijderde, exclusief de stalen stootbalk.
11. Monteer het kogelhuis.
12. Monteer de weglapbare stekkerplaat.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdeel - Ien het werkplaats handboek.
Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegepaste massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

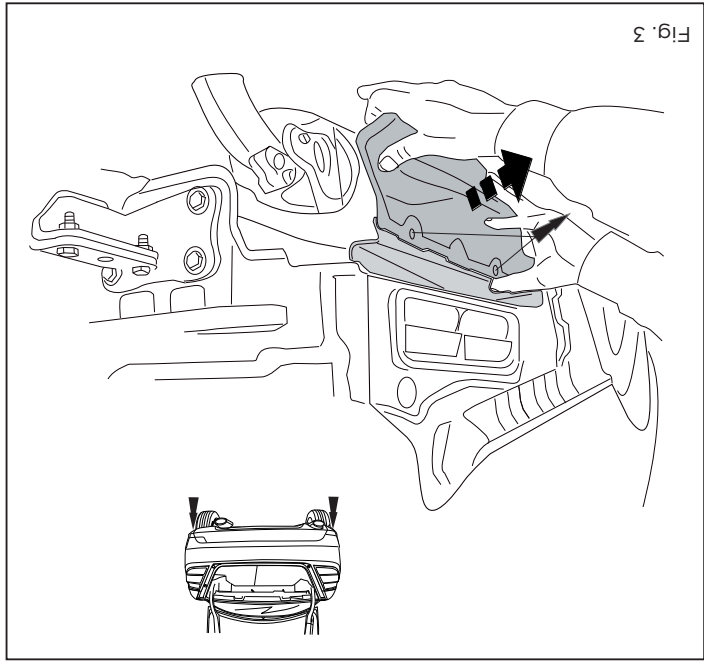


Fig. 3

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Remove the part indicated. See figure 2.
3. Remove the heat shield on the right and on the left. See figure 3.
4. Remove the last exhaust suspension bracket on the right and/or on the left.
5. Clear the boot and floor.
6. Position the supports A and attach them at points B, C and D.
7. Fit the member section F finger-tight at points G.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Seal the portions indicated (See diagram).
10. Replace the element removed in step 1, 3, 4 and 5. except for the steel bumper.
11. Fit the ball housing.
12. Fit the foldaway socket plate.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site hand-book.

For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer’s acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typlakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom

Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Den angegebenen Teil abmontieren. Siehe Abbildung 2.
3. Links und rechts das Hitzeschild abmontieren. Siehe Abbildung 3.
4. Links und/oder rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
5. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
6. Die Halterungen A anlegen und bei den Punkten B, C und D befestigen. Alles halbfest montieren. **Hinweis (soweit erforderlich):** Rechts Halterung E anbringen.
7. Den Balkenteil F an den Punkten G handfest montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die angegebenen Teile kitten (Siehe Skizze).
10. Das unter Abschnitt 1, 3, 4 und 5 Entfernte wieder anbringen außer dem Stahlstoßfänger.
11. Das Kugelgehäuse montieren.
12. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene**

© 588370/09-10-2014/5

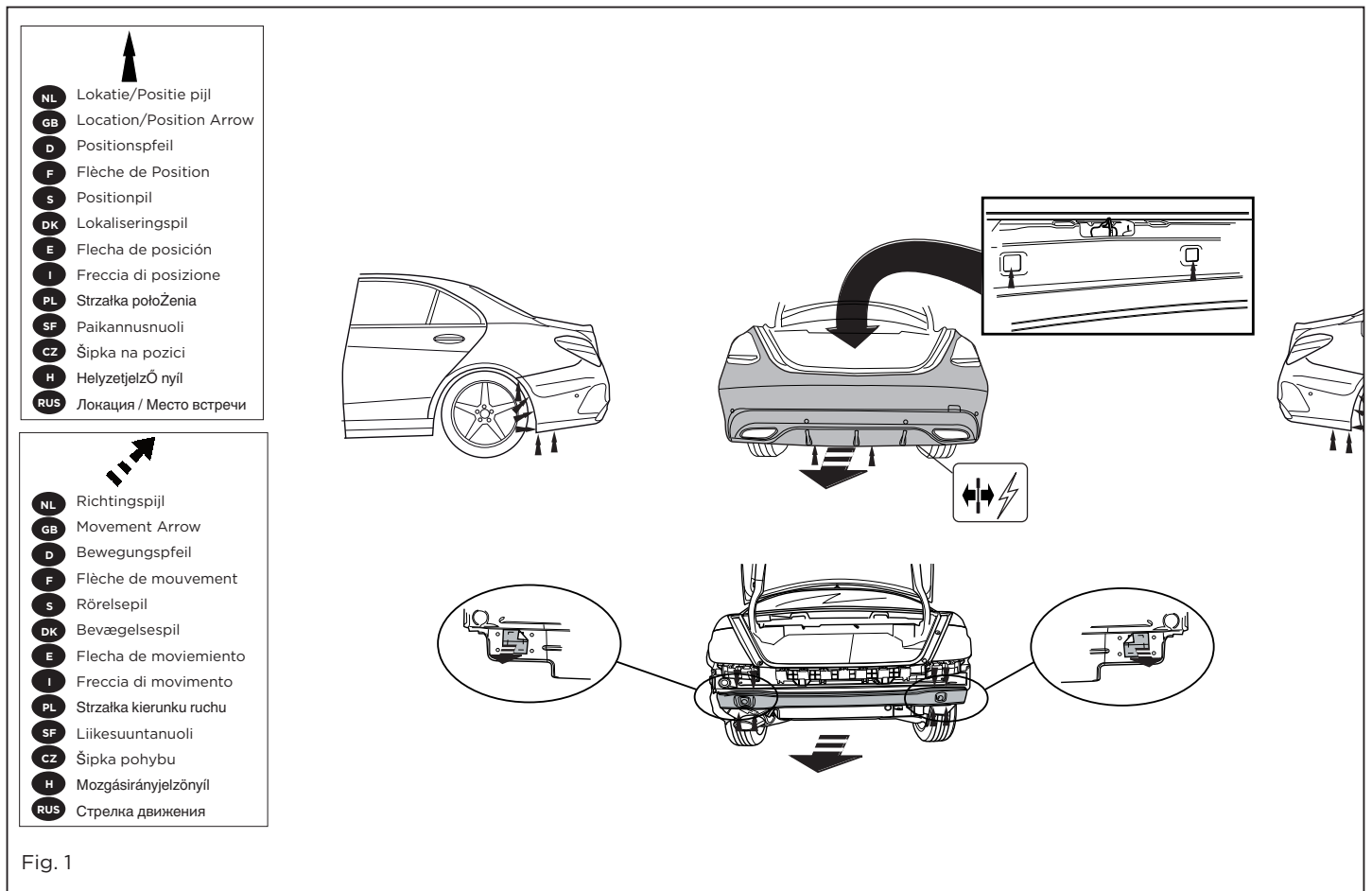


Fig. 1

© 588370/09-10-2014/14

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром,

обращайтесь прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противомошное вой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа. Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следует за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые заглушки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплект с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и примененных способов монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного использования настоящих инструментов по монтажу.

Leitungen beschädigt werden können.

- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikappen von den Punktschweißmütern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mutter gegen neue austauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:



Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.
2. Démontez la partie indiquée. Voir la figure 2.
3. Déposer à gauche et à droite le bouclier thermique. Voir la figure 3.
4. Démontez à gauche et/ou à droite le collier de fixation de l'échappement arrière.
5. Dégager le plancher du coffre.
6. Positionner les supports A et les fixer à l'emplacement des points B, C et D, monter l'ensemble sans serrer. **Attention, si nécessaire:** Placer le support E à droite.
7. Monter la partie barre F sur les points G en serrant à la main.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soutien par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

9. Boucher les parties indiquées (Voir le croquis).
10. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1, 3, 4 et 5), à l'exception du pare-chocs en acier.
11. Monter le logement de la rotule.
12. Monter la prise électrique escamotable.
13. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Demontera den angivna delen. Se figur 2.
3. Avlägsna till vänster och höger värmeskölden. Se figur 3.
4. Demontera till vänster och/eller höger avgasrörets bakersta fäste.
5. Frigör golvet i bagageutrymmet.
6. Placera stöden A och fäst dem vid punkterna B, C och D, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. **Observera! Om nödvändigt:** Sätt fäste E på plats till höger.
7. Fäst balkdelen F vid punkterna G men dra bara åt med händerna.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
9. Tillslut delarna enligt figuren (Se skiss).
10. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1, 3, 4 och 5 förutom stötfångaren i stål.
11. Montera kulhuset.
12. Montera den fällbara kontaktplattan.
13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontak-

- 3.
4. Tåvólítsa el a kipufogócsó utolsó függőtartóját a jobb oldalon és/vagy a bal oldalon.
5. Tisztítsa meg a csomagteret és a padlót.
6. Helyezze el a A támasztékokat és illesse a B, C és D pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazán felcsavarva. **Figyelem! Ha szükséges:** Állítsa az A támasztékot jobb oldali helyzetbe.
7. Szerelje a F tartórészt erősen az G pontokra!
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Tömítse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan lásd a diagramot.
10. Az acél lökhárító kivételével cserélje ki az 1, 3, 4 és 5. lépésben eltávolított elemeket.
11. Szerelje fel a gömbházat.
12. Illesse fel az összecsuksukható illesztőlemezt.
13. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcentCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérCEi tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * **Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót CEizzük a gépjármű papírjaival együtt.

tytor skall detta avlägsnas.

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjelke. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Demonter den angivne del. Se fig. 2.
3. Tag til venstre og til højre isoleringspladen af. Se fig. 3.
4. Demonter til venstre og/eller til højre den bageste udstødningsophængbjølle.
5. Ryd bunden i bagagerummet.
6. Anbring støtterne A og monter disse ved punkterne B, C og D, monter det hele manuelt. OBS! Om nødvendigt: Anbring støtte E i højre side.
7. Monter bjælkedelen F håndfast på punkterne G.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Smør kit på de markerede dele (Se skitse).
10. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, 3, 4 og 5., bortset fra stålkofangeren
11. Monter kuglehuset.

© 588370/09-10-2014/7

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Снять указанные детали. См. рисунок 2.
3. Снять слева и справа теплозащитный экран. См. рисунок 3.
4. Снять слева и/или справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
5. Освободить дно багажного отсека.
6. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, С и D, закрепив не до конца. **Внимание! При необходимости:** Поставить кронштейн Е справа.
7. Закрепить брус F в точках G, слегка затянув гайки.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
9. Герметизировать обозначенные части (См. схему).
10. Замените элемент, снятый на шаге 1, 3, 4 и 5, кроме стального бампера.
11. Установить корпус с шаром.
12. Установить штепсельную плату (при необходимости убирается).
13. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

© 588370/09-10-2014/12

TÄRKEÄÄ: ohjeiden asennusopas.

1. Utäähñete vřechny matice a řrouby krouřivou silou uvvedenou ve vykrese.
2. Svarte oznacene časti (Viz diagram).
3. Vyähñete prvek odstřaähny v krouku 1., 3., 4 a 5 kromě oceľového nárazniku.
4. Připevněte kryt tážné koule.
5. Připevněte zasklapovací zásuřkovou destičku.
6. Utäähñete vřechny matice a řrouby krouřivou silou uvvedenou ve vykrese.
7. Před demontáží a montáží části vozidla konzultujte montážní příručku.
8. Montážní pokyny a metoda připevněni die náčrtu.
9. Před montáží vyměnitelného systému tážné koule konzultujte montážní manuál.

DŰLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstrañte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tážení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vřtání dbějte zvyřšene pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na matičích bodovéhó svařování plastová vřřka, odstrañte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostátním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prořředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáží.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

1. Távoľítsa el a járműről az ütközöt és az acél ütközőrúdát. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.
2. Távoľítsa el a féltüntetett részt. Lásd az ábrát 2.
3. Vegyük a jobb oldalon és a bal oldalon le a hóvédó pájszt. Lásd az ábrát 3.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptaci(ón)es) 'del vehiculo' consulte al concesionario.
- * Si en los puntos de fijaci(ón) hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracci(ón) y la presi(ón) de la bola admítida de su vehiculo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina!**

INSTRUCIONES DE MONTAJE:

1. Desmontar el parachoques incluye el tope de acero del vehi-

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

1. Odstrañte nárazník o oceľovou nosník nárazniku z vozidla. Nosník nárazniku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Odstrañte označenou část. Viz schéma 2.
3. Odjmeñte vlevo a vpravo tepelný štít. Viz schéma 3.
4. Odstrañte poslední závěsnou svorku vřřku vlevo a/nebo vpravo.
5. Vyčistěte kufř a podlážku.
6. Umístěte vzpěry A a připevněte je v bodech B, C a D, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. **Prořím poznacñe si. Pokud je to nutné:** Umístěte vzpěru E do pozice vpravo.
7. Namontujte nosník F a dotähněte rukou v bodech G.

BEM/ERK:

12. Monter klapkontaktpladen.
 13. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
- Råd før for demtering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.**
- Råd før for montage og montagemidler skitsen.**
- Råd før for montage og demtering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.**
- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
 - * Undervognsbehandlingens skal fjernes de steder hvor trækøet ligger an mod bilen.
 - * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
 - * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
 - * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvæsedemontagemidler end de foreskrevne samt fejltoķkning af den medfølgende montagevejledning.

E SYN:

1. Demontar el parachoques incluye el tope de acero del vehi-

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Smontare il pezzo indicato. Vedi figura 2.
3. Rimuovere a sinistra e a destra lo scudo termico. Vedi figura 3.
4. Smontare a sinistra e/o a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
5. Liberare il fondo del bagagliaio.
6. Posizionare i sostegni A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B, C e D. **Attenzione, se necessario:** Montare il sostegno E a destra.
7. Fissare manualmente la traversa F in corrispondenza dei punti G.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (Vedi disegno).
10. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, 3, 4 e 5, ad eccezione del paraurti in acciaio.
11. Montare l'alloggiamento della sfera.
12. Montare il portapresa a scomparsa.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

4. Zdemontować po lewej i/lub po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
5. Opróżnić podłogę bagażnika.
6. Umieścić wsporniki A i umocować je w punktach B, C i D, lekko przymocować całość. **Uwaga, w razie potrzeby:** Umieścić po prawej stronie wspornik E.
7. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Wypełnić kitem zaznaczone części (Patrz schemat).
10. Wymienić element usunięty w kroku 1, 3, 4 i 5., za wyjątkiem stalowego zderzaka.
11. Zamontować obudowę kuli.
12. Zamontować składaną płytę z gniazdem wtykowym.
13. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zaznaczony odcinek. Patrz rysunek 2.
3. Zdemontować po lewej i po prawej stronie osłonę cieplną. Patrz rysunek 3.

© 588370/09-10-2014/9

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją, oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Irrota merkitty osa. Ks. kuva 2.
3. Irrota lämpösuojus vasemmalta ja oikealta. Ks. kuva 3.
4. Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta ja/tai oikealta.
5. Siivoa tavaratilan pohja.
6. Aseta kannattimet A ja kiinnitä ne kohtiin B, C ja D, kiinnitä ne kaikki löyhästi. **Huom.: Tarvittaessa:** Aseta oikealle kannatin E.
7. Kiinnitä palkkiosa F löyhästi kohtiin G.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Tiiviistä merkityt osat (Ks. piirros).
10. Asenna vaiheessa 1, 3, 4 ja 5 irrotettu osa teräspuskuria lukuun ottamatta.
11. Kiinnitä kuulakotelo.
12. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasialevy.
13. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrrottavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks.

© 588370/09-10-2014/10